

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

Band: 59 (1961)

Heft: 4

Vereinsnachrichten: Invito all'assemblea generale della S.S.C.G.R. : 1o/2/3 giugno 1961 a Locarno = Einladung zur Hauptversammlung des SVVK : 1./2./3. Juni 1961 in Locarno

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie

Revue technique Suisse des Mensurations, du Génie rural et de Photogrammétrie

Herausgeber: Schweiz. Verein für Vermessungs-
wesen und Kulturtechnik; Schweiz. Kulturingenieurverein;
Schweiz. Gesellschaft für Photogrammetrie

Editeur: Société suisse des Mensurations et Améliorations
foncières; Société suisse des Ingénieurs du
Génie rural; Société suisse de Photogrammétrie

Nr. 4 · LIX. Jahrgang

Erscheint monatlich

15. April 1961

Invito all'Assemblea generale della S.S.C.G.R.

1°/2/3 giugno 1961 a Locarno

Cari Colleghi,

La sezione Ticino ha assunto con piacere l'incarico di organizzare l'assemblea generale di quest'anno.

Nell'estendere questo primo invito essa è certa di poter ospitare numerosi colleghi e gentili signore e di poter offrire a tutti, a lato degli importanti dibattiti assembleari, un gradito soggiorno a Locarno ed un interessante programma di escursioni e visite a lavori, in alcune fra le più belle località del nostro cantone.

Programma generale

Giovedì, 1° giugno 1961

Arrivo in serata a Locarno e distribuzione delle carte della festa e delle camere all'ufficio informazioni.

Venerdì, 2 giugno 1961

- 8.15 assemblea generale della S.S.C.G.R.
- 11.30 aperitivo
- 12.00 pranzo libero
- 14.15 conferenza su problemi stradali del cantone Ticino, autostrade e galleria del Gottardo
- 16.15 partenza da Locarno per le isole di Brissago, visita al parco botanico
aperitivo
ritorno a Locarno verso le ore 19.00
- 20.00 banchetto ufficiale a Locarno
segue serata ricreativa.

Sabato, 3 giugno 1961

- 8.00 partenza da Locarno con autocarri per la valle di Blenio, visita al cantiere idroelettrico – Centrale di Biasca – diga Val Luzzone
- 11.45 aperitivo offerto dalla direzione della Blenio S. A. a Luzzone
- 12.00 pranzo alla cantina di Luzzone

14.00 - ritorno a Biasca, Bellinzona e Locarno con coincidenze per i treni del Gottardo delle ore 16.00 ca.

N. B.: Nel prossimo bollettino del 15 maggio verrà pubblicato il programma dettagliato e le istruzioni relative alle iscrizioni.

Einladung zur Hauptversammlung des SVVK

1./2./3. Juni 1961 in Locarno

Liebe Kollegen!

Die Sektion Tessin hat freudig den Auftrag übernommen, die Hauptversammlung dieses Jahres zu organisieren.

Wenn die Sektion diese Einladung ergehen läßt, so tut sie es in der Gewißheit, zahlreiche Kollegen mit ihren Damen gut aufnehmen zu können. Sie ist überzeugt, allen Teilnehmern neben den wichtigen Sitzungsdebatten einen angenehmen Aufenthalt in Locarno und ein interessantes Programm mit Exkursionen und Besuchen von Baustellen in einer der schönsten Gegenden unseres Landes bieten zu können.

Allgemeines Programm

Donnerstag, 1. Juni 1961

Ankunft gegen Abend in Locarno. Bezug der Teilnehmerkarten und Zuweisung der Unterkunft im Verkehrsbüro.

Freitag, 2. Juni 1961

- 8.15 Hauptversammlung des SVVK
- 11.30 Aperitif
- 12.00 Mittagessen nach Belieben
- 14.15 Vortrag über Straßenprobleme im Kanton Tessin, Nationalstraßen und Gotthardtunnel
- 16.15 Abfahrt von Locarno nach den Brissagoinseln, Besuch des botanischen Gartens. Aperitif.
Rückkehr nach Locarno gegen 19.00 Uhr
- 20.00 Offizielles Bankett in Locarno mit Abendunterhaltung.

Samstag, 3. Juni 1961

- 8.00 Abfahrt von Locarno mit Autocars durch das Blenio. Besuch der Zentrale in Biasca, der Staumauer im Val Luzzone
- 11.45 Aperitif in Luzzone, offeriert von der Direktion der Blenio AG
- 12.00 Mittagessen in der Kantine Luzzone
- 14.00 Rückkehr nach Biasca, Bellinzona, Locarno, so daß die Züge nach dem Gotthard mit Abfahrt ungefähr 16.00 Uhr gut erreicht werden können.

NB. In der Nummer vom 15. Mai dieser Zeitschrift werden das genaue Programm und die Weisungen für die Einschreibungen publiziert.